

I REGOLAZIONE DEL FINECORSA

⚠ PERICOLO - ATTENZIONE: in questa fase è richiesto l'avviamento del martinetto con scatola aperta. Prestare la massima attenzione perché ciò presenta condizioni di pericolo residuo.

- 1 - Montare il microinterruttore.
- 2 - Ruotare e bloccare il disco portacamma in modo che con anta chiusa ed in appoggio ai fermi meccanici, la camma fissa azioni il microinterruttore.
- 3 - Avviare la rotazione del martinetto fino ad appoggiare perfettamente l'anta agli arresti meccanici in apertura.

⬆ OBBLIGO: disattivare immediatamente l'alimentazione elettrica.

- 4 - Spostare e bloccare la camma mobile in modo che azioni il microinterruttore. Le camme determinano l'angolo di rallentamento e di accostamento in apertura/chiusura. La velocità di accostamento è determinata dalla regolazione apposita sulla apparecchiatura elettrica.

⚠ ATTENZIONE: consultare il listino per l'abbinamento della apparecchiatura elettronica

- 5 - Chiudere il coperchio della cassetta.

GB LIMIT SWITCH ADJUSTMENT

⚠ DANGER - WARNING: in this phase the jack must be started up with the box open. This must be done with great care because it could represent a danger.

- 1 - Fit the microswitch.
- 2 - Turn and block the cam disk so that when the leaf is closed and resting against the mechanical stops, the fixed cam activates the microswitch.
- 3 - Start jack rotation until the leaf is resting against the opening mechanical stops.

⬆ REQUIREMENT: immediately disconnect the power supply.

- 4 - Move and block the mobile cam so that it activates the microswitch. The cams determine the angle of dumping and approach during opening/closing. The approach speed is determined by the appropriate adjustment on the electric device.

⚠ WARNING: refer to the price list for the choice control unit.

- 5 - Close the lid of the container.

F REGLAGE DU FIN DE COURSE

⚠ DANGER - ATTENTION: la mise en marche du vérin doit avoir lieu avec le boîtier ouvert. Etre très prudent car ceci présente un risque résiduel.

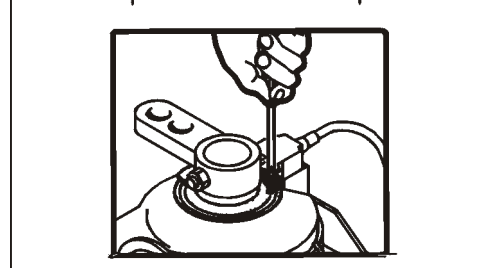
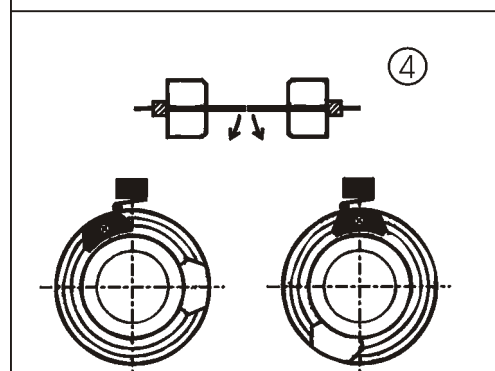
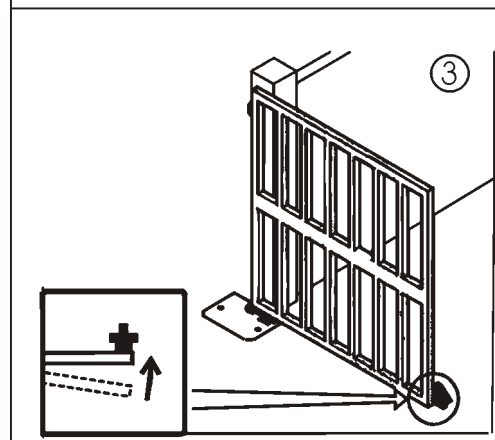
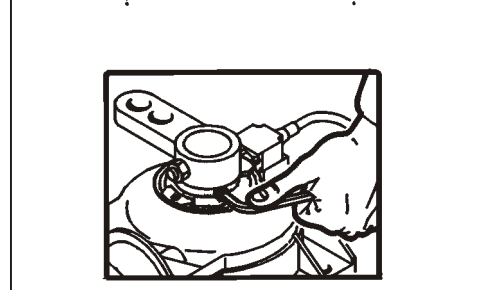
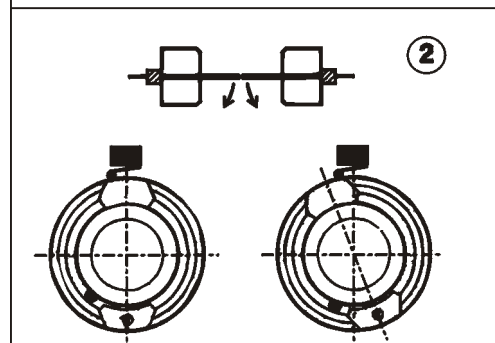
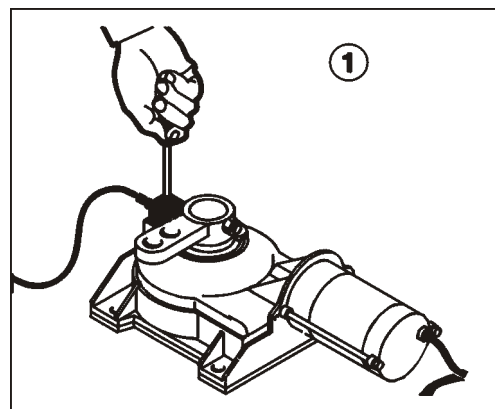
- 1 - Poser le micro-interrupteur.
- 2 - Tourner et bloquer le disque porte-came : le vantail fermé et appuyant sur les butoirs mécaniques, la came fixe doit actionner le micro-interrupteur.
- 3 - Mettre le vérin en rotation jusqu'à ce que le vantail appuie parfaitement sur les butoirs mécaniques en ouverture.

⬆ OBLIGATION: débrancher sans attendre l'alimentation électrique.

- 4 - Déplacer et bloquer la came mobile de façon à ce que celle-ci active le micro-interrupteur. Les cammes définissent l'angle de ralentissement et d'approche des vantaux en ouverture/fermeture. Un réglage approprié du dispositif électrique définit la vitesse d'approche.

⚠ ATTENTION: se reporter aux liste relatives au dispositif de commande

- 5 - Fermer le couvercle du boîtier.



D

EINSTELLUNG DES ENDSCHALTERS

⚠ GEFAHR - VORSICHT In dieser Phase muß der Unterflurantrieb bei geöffnetem Gehäuse in Betrieb genommen werden. Dies erfordert größte Aufmerksamkeit, da Verletzungsgefahr nicht ausgeschlossen werden kann.

- 1 - Den Endschalter montieren.
- 2 - Die Nockenträgerscheibe drehen und so sichern, daß der feste Nocken bei geschlossenem, am mechanischen Anschlag anliegendem Torflügel, den Endschalter betätigt.
- 3 - Den Torflügel mit Hilfe des Unterflurantriebs exakt an die mechanischen Anschläge in Öffnungsstellung fahren.

⬆ GEBOT: Die Stromversorgung sofort unterbrechen.

- 4 - Den beweglichen Nocken verschieben und so sichern, daß er den Endschalter betätigt. Die Nocken bestimmen den Winkel für die Bremsung und die Annäherung beim Öffnen und Schließen. Die Annäherungsgeschwindigkeit beim Öffnen und Schließen wird von der entsprechenden Einstellung der Elektronik bestimmt.

⚠ VORSICHT: In der Preisliste der Steuerung nachschlagen.

- 5 - Das Gehäuse mit dem Deckel verschließen.

E

REGULACIÓN DEL FIN DE CARRERA

⚠ PELIGRO - ATENCIÓN: esta fase requiere la puesta en marcha del martinete con la caja abierta. Trabajen con sumo cuidado porque esto supone condiciones de peligro residuo.

- 1 - Monten el microinterruptor.
- 2 - Giren y bloqueen el disco porta-excéntrico de modo que con la hoja cerrada y apoyada en los topes mecánicos, el excéntrico fijo accione el microinterruptor.
- 3 - Pongan en marcha la rotación del martinete hasta que la hoja se apoye perfectamente a los topes mecánicos en apertura.

⬆ OBLIGATORIO: desconecten inmediatamente la alimentación eléctrica.

- 4 - Desplacen y bloqueen el excéntrico móvil de modo que accione el microinterruptor. Los excéntricos determinan el ángulo de frenado y de acercamiento en apertura/cierre. La velocidad de acercamiento está determinada por la específica regulación ubicada en el equipo eléctrico.

⚠ ATENCIÓN: consulten los listín por la selecciones de l' equipo de mando.

- 5 - Cierren la tapa de la caja.

